EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2026.2.9.
COM(2026) 63 final

2026/0041 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a tagállamoknak a Zöld-foki-szigeteknek a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló, 1980. évi Hágai Egyezményhez való csatlakozásának az Európai Unió érdekében való elfogadására történő felhatalmazásáról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

A gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló 1980. október 25-i Hágai Egyezményt (a továbbiakban: az 1980. évi egyezmény) eddig az összes uniós tagállammal együtt 103 ország erősítette meg. Az egyezmény a status quót kívánja helyreállítani a jogellenesen elvitt vagy visszatartott gyermekeknek a Szerződő Felek által kijelölt központi hatóságok közötti együttműködési rendszer keretében történő mihamarabbi visszajuttatása révén.

Mivel a gyermek jogellenes elvitelének megelőzése a gyermekek jogainak előmozdítását célzó uniós politika fontos része, az Európai Unió nemzetközi szinten tevékenyen fellép az 1980. évi egyezmény alkalmazásának javítása érdekében, és ösztönzi a harmadik államokat az egyezményhez való csatlakozásra.

A Zöld-foki-szigetek 2022. október 4-én letétbe helyezte az 1980. évi Hágai Egyezményhez való csatlakozásáról szóló okiratot. Az egyezmény 2023. január 1-jén lépett hatályba a Zöld-foki-szigeteken.

Az 1980. évi egyezmény 38. cikkének (4) bekezdése kimondja, hogy az egyezmény a csatlakozó ország és azon Szerződő Államok között alkalmazandó, amelyek nyilatkozatot tettek a csatlakozás elfogadásáról.

Az Európai Unió Bírósága 1/13. sz. véleményében[(1)] úgy határozott, hogy az Európai Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik valamely harmadik állam csatlakozásának elfogadása a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló, 1980. évi Hágai Egyezményhez.

A Bíróság nyomatékosította, hogy – a tagállamok közötti változó geometriát elkerülendő – a kérdést uniós szinten egységesen kell kezelni.

Mivel a gyermekek jogellenes külföldre vitelének kérdése az Európai Unió kizárólagos külső hatáskörébe tartozik, a Zöld-foki-szigetek csatlakozásának elfogadásáról uniós szinten, tanácsi határozat útján kell dönteni. Az európai uniós tagállamoknak ezért az Európai Unió érdekében nyilatkozatot kell letétbe helyezniük a Zöld-foki-szigetek csatlakozásának elfogadásáról.

Az európai uniós tagállamok általi elfogadás nyomán az 1980. évi Hágai Egyezmény a Zöld-foki-szigetek és – Dánia kivételével – valamennyi uniós tagállam között alkalmazandóvá válna.

• Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel

Ami a gyermekek szülő általi jogellenes elvitelét illeti, az 1980. évi Hágai Egyezmény a házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó ügyekben folytatott uniós igazságügyi együttműködés sarokkövének számító, Brüsszel IIb. rendelet néven ismert 2019/1111/EK tanácsi rendelet[(2)] nemzetközi megfelelője.

---

(1) 1/13. sz. vélemény (2014. október 14.) (Harmadik államoknak az 1980. évi Hágai Egyezményhez történő csatlakozása) (ECLI:EU:C:2014:2303).

(2) A Tanács (EU) 2019/1111 rendelete (2019. június 25.) a házassági és szülői felelősségi ügyekben a joghatóságról, a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, valamint a gyermekek jogellenes külföldre viteléről (átdolgozás), HL L 178., 2019.7.2., 1. o.

A rendelet egyik fő célkitűzése az, hogy a gyermekek szokásos tartózkodási helyük szerinti tagállamba történő gyors visszavitelét biztosító eljárások megállapításával elrettentsen a gyermekek tagállamok közötti jogellenes külföldre vitelétől. E célból a Brüsszel IIb. rendelet III. fejezete magában foglalja az 1980. évi Hágai Egyezményben megállapított eljárást, és kiegészíti azt bizonyos vonatkozások egyértelműsítése révén, különös tekintettel a kiskorú meghallgatására, a határozat meghozatalának a visszavitel iránti kérelem benyújtásától számított időtartamára és a gyermek visszavitele elutasításának indokaira.

Nemzetközi szinten az Európai Unió támogatja harmadik országok csatlakozását az 1980. évi egyezményhez, hogy tagállamai közös jogi keretre támaszkodhassanak a gyermekek jogellenes külföldre vitelét érintő esetekben.

2015 júniusa és 2022 decembere között 22 tanácsi határozatot hoztak annak érdekében, hogy elfogadják 30 harmadik ország (Marokkó, Szingapúr, az Oroszországi Föderáció, Albánia, Andorra, a Seychelle-szigetek, Örményország, a Koreai Köztársaság, Kazahsztán, Peru, Grúzia, Dél-Afrika, Chile, Izland, a Bahama-szigetek, Panama, Uruguay, Kolumbia, El Salvador és San Marino, a Dominikai Köztársaság, Belarusz, Üzbegisztán, Honduras, Ecuador, Ukrajna, Jamaica, Bolívia, a Fülöp-szigetek és Tunézia) csatlakozását a gyermekek jogellenes külföldre viteléről szóló 1980. évi Hágai Egyezményhez[(3)].

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

A mostani javaslat egyértelműen kapcsolódik az Európai Unióról szóló szerződés 3. cikkében foglalt, a gyermekek jogainak védelmére vonatkozó általános célkitűzéshez. Az 1980. évi Hágai Egyezmény célja, hogy védelmezze a gyermekeket a szülő általi jogellenes elvitel káros hatásaitól, valamint biztosítsa, hogy a gyermek kapcsolatot tarthasson mindkét szülővel, például a láthatási jogok hatékony gyakorlásának biztosítása révén. Ugyancsak említésre méltó, hogy a javaslat a közvetítés határon átnyúló családi viták rendezésében történő alkalmazásának előmozdításához is kapcsolódik.

A polgári és kereskedelmi ügyekben végzett közvetítés egyes szempontjairól szóló irányelv[(4)] a családjogra is vonatkozik a jog érvényesülésén alapuló közös európai térségen belül. Az 1980. évi Hágai Egyezmény a családi viták békés rendezését szorgalmazza. Az 1980. évi

---

(3) 22 tanácsi határozatot már elfogadtak, amelyek felhatalmazzák a tagállamokat a következő országok 1980. évi egyezményhez való csatlakozásának elfogadására: Andorra (a 2015. június 15-én elfogadott (EU) 2015/1023 tanácsi határozat); a Seychelle-szigetek (a 2015. december 10-én elfogadott (EU) 2015/2354 tanácsi határozat); Oroszország (a 2015. december 10-én elfogadott (EU) 2015/2355 tanácsi határozat); Albánia (a 2015. december 10-én elfogadott (EU) 2015/2356 tanácsi határozat); Szingapúr (a 2015. június 15-én elfogadott (EU) 2015/1024 tanácsi határozat); Marokkó (a 2015. december 10-én elfogadott (EU) 2015/2357 tanácsi határozat); Örményország (a 2015. december 10-én elfogadott (EU) 2015/2358 tanácsi határozat); a Koreai Köztársaság (a 2016. december 8-án elfogadott (EU) 2016/2313 tanácsi határozat); Kazahsztán (a 2016. december 8-án elfogadott (EU) 2016/2311 tanácsi határozat); Peru (a 2016. december 8-án elfogadott (EU) 2016/2312 tanácsi határozat); Grúzia és Dél-Afrika (a 2017. december 18-án elfogadott (EU) 2017/2462 tanácsi határozat); Chile, Izland és a Bahama-szigetek (a 2017. december 18-án elfogadott (EU) 2017/2424 tanácsi határozat); Panama, Uruguay, Kolumbia és Salvador (a 2017. december 18-án elfogadott (EU) 2017/2464 tanácsi határozat); San Marino (a 2017. december 18-án elfogadott (EU) 2017/2463 tanácsi határozat); a Dominikai Köztársaság (a 2019. február 18-án elfogadott (EU) 2019/305 tanács határozat); Ecuador és Ukrajna (a 2019. február 18-án elfogadott (EU) 2019/306 tanácsi határozat); Honduras (a 2019. február 18-án elfogadott (EU) 2019/307 tanácsi határozat); Belarusz és Üzbegisztán (a 2019. február 18-án elfogadott (EU) 2019/308 tanácsi határozat); Jamaica (a 2021. december 9-én elfogadott (EU) 2021/2206 tanácsi határozat); Bolívia (a 2021. december 9-én elfogadott (EU) 2021/2207 tanácsi határozat); Fülöp-szigetek (a 2022. december 8-án elfogadott (EU) 2022/2439 tanácsi határozat); Tunézia (a 2022. december 8-án elfogadott (EU) 2022/2450 tanácsi határozat).

(4) Az Európai Parlament és a Tanács 2008/52/EK irányelve (2008. május 21.) a polgári és kereskedelmi ügyekben végzett közvetítés egyes szempontjairól (HL L 136., 2008.5.24., 3. o.).

Hágai Egyezmény alapján a Hágai Nemzetközi Magánjogi Konferencia által kiadott, bevált gyakorlatokról szóló útmutatók egyikének témája a közvetítés igénybevétele az egyezmény alkalmazási körébe tartozó, gyermekeket érintő nemzetközi családi viták rendezésében. Az Európai Bizottság kezdeményezésére ezt az útmutatót angolon és francián kívül az összes uniós nyelvre, valamint arabra is lefordították, hogy megkönnyítsék a párbeszédet azokkal az államokkal, amelyek még nem erősítették meg az egyezményt, illetve nem csatlakoztak ahhoz, továbbá hogy konkrét megoldásokat találjanak a gyermekek jogellenes külföldre viteléből fakadó problémákra[(5)].

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

Az 1980. évi Hágai Egyezmény 38. cikkével összhangban a csatlakozás elfogadásáról szóló nyilatkozat a csatlakozó állammal kötött nemzetközi megállapodás szerves részét képezi.

Az EUMSZ 218. cikkének (6) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban a megkötendő nemzetközi megállapodás céljától és tartalmától függ. Tekintettel arra, hogy az 1980. évi Hágai Egyezmény fő célja és tartalma a gyermek szülő általi jogellenes elvitelétől való elrettentés, és ezért annak tárgya a családjog, az anyagi jogalapot az EUMSZ 81. cikkének (3) bekezdése képezi. Az EUMSZ 81. cikkének (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a több államra kiterjedő vonatkozású családjogi kérdésekre vonatkozó intézkedéseket különleges jogalkotási eljárás keretében a Tanács állapítja meg. A Tanács az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően, egyhangúlag határoz.

Mivel az anyagi jogalap az EUMSZ 81. cikke, az EUMSZ 218. cikke (6) bekezdésének b) pontjával összhangban a Tanácsnak az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően olyan határozatot kell elfogadnia, amely felhatalmazza a tagállamokat a harmadik országok 1980. évi egyezményhez való csatlakozásának az Unió érdekében való elfogadására.

Az EUMSZ 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdése értelmében a Tanács egyhangúlag jár el, ha a megállapodás olyan területre vonatkozik, ahol az uniós jogi aktusok elfogadásához egyhangúságra van szükség.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikke (6) bekezdése második albekezdésének b) pontja és 218. cikkének (8) bekezdése.

Írországra nézve az (EU) 2019/1111 rendelet (Brüsszel IIb. rendelet) kötelező, ezért Írország részt vesz e határozat elfogadásában és alkalmazásában.

Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

Tárgytalan

- **Arányosság**

E javaslatot az ugyanebben a kérdésben már elfogadott tanácsi határozatok szerint szövegezték meg, és nem haladja meg az annak eléréséhez szükséges mértéket, hogy a gyermekek jogellenes külföldre vitelének tárgyában következetes uniós fellépés valósuljon meg annak biztosítása révén, hogy az európai uniós tagállamok meghatározott időkereten belül elfogadják a Zöld-foki-szigetek csatlakozását az 1980. évi Hágai Egyezményhez.

(5) https://www.hcch.net/en/publications-and-studies/details4/?pid=6561&dtid=3

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Ez a tanácsi határozatra irányuló javaslat az EUMSZ 218. cikkének (6) bekezdésével összhangban kerül benyújtásra, amely úgy rendelkezik, hogy a Tanácsnak a megállapodás megkötéséről szóló határozatot kell elfogadnia. Nincs más olyan jogi eszköz, amely útján elérhetőek lennének e javaslat célkitűzései.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Tárgytalan.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

A Bizottság az Európai Unió valamennyi tagállamával konzultált a Tanács polgári jogi munkacsoportja keretében arról, hogy készek-e elfogadni a Zöld-foki-szigetek csatlakozását az 1980. évi Hágai Egyezményhez, és mindegyikük kedvező véleményt adott.

- **Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása**

A Bizottság releváns információkat gyűjtött az egyezmény végrehajtásáról a Hágai Nemzetközi Magánjogi Konferenciától, az EU zöld-foki-szigeteki küldöttségétől és az 1980. évi Hágai Egyezmény szerinti központi hatóságként kijelölt Főügyészi Hivatal Központi Együttműködési és Összehasonlító Jogi Főosztályától.

- **Hatásvizsgálat**

A 2015 és 2022 között már elfogadott, több harmadik államnak az 1980. évi Hágai Egyezményhez való csatlakozásáról szóló 22 tanácsi határozathoz hasonlóan nem készült külön hatásvizsgálat.

Az egyezmény végrehajtásának szintjét azonban a Zöld-foki-szigetek által az uniós kérdőívre adott válaszok, valamint a Hágai Nemzetközi Magánjogi Konferencia által az újonnan csatlakozó országok számára kidolgozott kérdőív kitöltése révén vizsgálták.

A polgári jogi munkacsoport megbeszélései során kiderült, hogy egyes tagállamoknak (például Portugáliának) a Zöld-foki-szigetek jogrendszerével kapcsolatos tapasztalatai pozitívak. A zöld-foki-szigeteki hatóságok nagyon fontosnak tartják az uniós tagállamokkal fennálló szerződéses kapcsolatokat. Az 1980. évi Hágai Egyezmény által megtestesített, valamennyi uniós tagállammal közös jogi keret elősegítené a gyermekek jogellenes külföldre vitelével kapcsolatos ügyek kezelését és megoldását.

Képzési tevékenységeket terveznek az egyezmény portugál nyelvű részes feleivel (Portugália és Brazília) együttműködésben. Az UNICEF is részt fog venni a gyermekekről szóló hágai egyezmények végrehajtásában.

A Zöld-foki-szigetek a közelmúltban csatlakozott a gyermekvédelemről szóló 1996. évi és a gyermektartásról szóló 2007. évi egyezményhez is, és jogrendszerét, valamint a jogállamiság és az alapvető jogok tiszteletben tartását az ezen egyezményekhez való csatlakozással kapcsolatos kifogásolási eljárások keretében vizsgálták. Az értékelés arra a következtetésre jutott, hogy nem lehet kifogást emelni a Zöld-foki-szigeteknek a gyermekvédelemről szóló 1996. évi egyezményhez és a gyermektartásról szóló 2007. évi egyezményhez való csatlakozásával szemben.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

Tárgytalan.

- **Alapjogok**

A szülő általi jogellenes elvitel közvetlenül sérti a gyermekek jogait, különösen a védelemhez való jogot és a mindkét szülővel való kapcsolattartáshoz való jogot. Azáltal, hogy olyan jogi keretet hozott létre, amelynek célja, hogy a szülőket visszatartsa a gyermek jogellenes elvitelétől és lehetőséget biztosítson a gyermek számára a meghallgatásra, az 1980. évi egyezmény tiszteletben tartotta a gyermekek jogait, amelyek az Egyesült Nemzetek Szervezetének a gyermek jogairól szóló egyezménye (UNCRC) által elismert alapvető emberi jogok. E javaslat célja ennek a jogi keretnek a létrehozása a Zöld-foki-szigetek és az uniós tagállamok között.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javasolt tanácsi határozatnak nincsenek költségvetési vonzatai.

5. EGYÉB ELEMEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

Tárgytalan.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

Tárgytalan.

2026/0041 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a tagállamoknak a Zöld-foki-szigeteknek a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló, 1980. évi Hágai Egyezményhez való csatlakozásának az Európai Unió érdekében való elfogadására történő felhatalmazásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 81. cikke (3) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdése második albekezdésének b) pontjával és 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére[(1)],

mivel:

(1) Az Európai Unióról szóló szerződés 3. cikkében foglaltak szerint az Unió egyik célja, hogy előmozdítsa a gyermekek jogainak védelmét. A gyermekek jogellenes elvitellel vagy visszatartással szembeni védelmét szolgáló intézkedések e politika fontos részét képezik.

(2) Az (EU) 2019/1111 tanácsi rendelet[(2)] célja, hogy megvédje a gyermekeket a jogellenes elvitel vagy visszatartás káros hatásaitól, és eljárásokat állapítson meg a szokásos tartózkodási helyük szerinti államba történő gyors visszatérésük biztosítására, valamint garantálja a kapcsolattartási jogok és a felügyeleti jogok védelmét.

(3) Az (EU) 2019/1111 rendelet kiegészíti és megerősíti a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló 1980. október 25-i Hágai Egyezményt (a továbbiakban: az 1980. évi Hágai Egyezmény), amely nemzetközi szintű kötelezettségi és együttműködési rendszert hoz létre a szerződő államok, illetve a központi hatóságok között, és célja a jogellenesen elvitt vagy visszatartott gyermekek gyors visszatérésének biztosítása.

(4) Valamennyi tagállam részes fele az 1980. évi Hágai Egyezménynek.

(5) Az Unió arra ösztönzi a harmadik államokat, hogy csatlakozzanak az 1980. évi Hágai Egyezményhez, és támogatja az 1980. évi Hágai Egyezmény helyes végrehajtását, többek között azáltal, hogy a tagállamokkal együtt részt vesz a Hágai Nemzetközi Magánjogi Konferencia által rendszeresen szervezett különbizottságokban.

(6) A tagállamok és a harmadik államok között alkalmazandó közös jogi keret lehet a legjobb megoldás az érzékeny természetű, a gyermekek jogellenes elvitelét érintő nemzetközi esetekre.

---

(1) HL C […]., […]., […]. o.

(2) A Tanács (EU) 2019/1111 rendelete (2019. június 25.) a házassági és szülői felelősségi ügyekben a joghatóságról, a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, valamint a gyermekek jogellenes külföldre viteléről, HL L 178., 2019.7.2., 1. o., ELI:http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1111/oj.

(7) Az 1980. évi Hágai Egyezmény kimondja, hogy az egyezmény a csatlakozó állam és azon szerződő államok között alkalmazandó, amelyek nyilatkozatot tettek a csatlakozás elfogadásáról.

(8) Az 1980. évi Hágai Egyezmény nem teszi lehetővé, hogy az olyan regionális gazdasági integrációs szervezetek, mint az Unió, annak szerződő feleivé váljanak. Az Unió ezért nem csatlakozhat az 1980. évi Hágai Egyezményhez, és nem helyezhet letétbe valamely állam csatlakozásának elfogadásáról szóló nyilatkozatot sem.

(9) Az Európai Unió Bíróságának 1/13. sz. véleménye[3] értelmében az 1980. évi Hágai Egyezmény alapján tett, elfogadásról szóló nyilatkozatok az Unió kizárólagos külső hatáskörébe tartoznak.

(10) A Zöld-foki-szigetek 2022. október 4-én letétbe helyezte az 1980. évi Hágai Egyezményhez való csatlakozásáról szóló okiratát. Az 1980. évi Hágai Egyezmény 2023. január 1-jén lépett hatályba a Zöld-foki-szigetek vonatkozásában.

(11) A Zöld-foki-szigeteken fennálló helyzet értékelése nyomán megállapítást nyert, hogy a tagállamok az 1980. évi Hágai Egyezményben foglalt feltételek alapján az Unió érdekében el tudják fogadni a Zöld-foki-szigetek csatlakozását.

(12) A tagállamokat ezért fel kell hatalmazni arra, hogy az e határozatban foglalt feltételeknek megfelelően az Unió érdekében letétbe helyezzék a Zöld-foki-szigetek csatlakozásának elfogadásáról szóló nyilatkozatukat.

(13) Írországra nézve az (EU) 2019/1111 rendelet kötelező, ezért Írország részt vesz e határozat elfogadásában és alkalmazásában.

(14) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A tagállamok felhatalmazást kapnak arra, hogy az Unió érdekében elfogadják a Zöld-foki-szigetek csatlakozását az 1980. évi Hágai Egyezményhez.

(2) A tagállamok legkésőbb... [tizenkét hónappal e határozat elfogadását követően]-ig nyilatkozatot helyeznek letétbe arról, hogy az Unió érdekében elfogadják a Zöld-foki-szigetek csatlakozását az 1980. évi Hágai Egyezményhez, amelynek szövege a következő:„[TAGÁLLAM teljes neve] kijelenti, hogy az (EU)... tanácsi határozattal összhangban elfogadja a Zöld-foki-szigetek csatlakozását a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló 1980. október 25-i Hágai Egyezményhez.

(3) A tagállamok tájékoztatják a Tanácsot és a Bizottságot a Zöld-foki-szigetek csatlakozásának elfogadásáról szóló nyilatkozataik letétbe helyezéséről, és a letétbe helyezést követően két hónapon belül közlik a Bizottsággal az említett nyilatkozatok szövegét.

[3] A Bíróság 2014. október 14-i 1/13. sz. véleménye, ECLI:EU:C:2014:2303.

2. cikk

Ez a határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Tanács részéről
az elnök

[…]

PÉNZÜGYI ÉS DIGITÁLIS KIMUTATÁS

(1) A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

A javaslat/kezdeményezés címe

Javaslat – A Tanács határozata a tagállamoknak a Zöld-foki-szigeteknek a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló, 1980. évi Hágai Egyezményhez való csatlakozásának az Európai Unió érdekében való elfogadására történő felhatalmazásáról

Az érintett szakpolitikai terület(ek)

Igazságügy

Célkitűzés(ek)

Általános célkitűzés(ek)

E javaslat célja, hogy a jogbiztonság és a kiszámíthatóság nemzetközi és európai szintű biztosítása érdekében felhatalmazza a tagállamokat arra, hogy az Európai Unió érdekében elfogadják a Zöld-foki-szigetek csatlakozását a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló 1980. évi Hágai Egyezményhez, összhangban az EUB 1/13. sz. véleményével.

Egyedi célkitűzés(ek)

Az uniós tagállamoknak a Zöld-foki-szigeteknek a gyermekek jogellenes külföldre viteléről szóló 1980. évi Hágai Egyezményhez való csatlakozásának elfogadására történő felhatalmazásáról.

Várható eredmény(ek) és hatás(ok)

Tüntesse fel, milyen hatásokat gyakorolhat a javaslat/kezdeményezés a kedvezményezettekre/célcsoportokra.

A gyermekek jogellenes külföldre viteléről szóló 1980. évi Hágai Egyezmény (Dánia kivételével) valamennyi tagállam és a Zöld-foki-szigetek között alkalmazandó lesz.

Teljesítménymutatók

Határozza meg az előrehaladás és az eredmények nyomon követésére szolgáló mutatókat.

N/A

A javaslat/kezdeményezés tárgya:

☑ **új intézkedés**

☐ **kísérleti projektet/előkészítő intézkedést követő új intézkedés**[(1)]

☐ **meglévő intézkedés meghosszabbítása**

☐ **egy vagy több intézkedés összevonása vagy átalakítása egy másik/új intézkedéssé**

A javaslat/kezdeményezés indoklása

Rövid vagy hosszú távon kielégítendő szükséglet(ek) a kezdeményezés végrehajtásának részletes ütemtervével

(1) A költségvetési rendelet 58. cikke (2) bekezdésének a) vagy b) pontja szerint.

N/A

Az uniós részvételből származó hozzáadott érték (adódhat többek között a koordinációból eredő előnyökből, a jogbiztonságból, a fokozott hatékonyságból vagy a kiegészítő jellegből). E szakaszban „az uniós részvételből származó hozzáadott érték” azt az uniós fellépésből adódó értéket jelenti, amely többletként jelentkezik ahhoz az értékhez képest, amely a tagállamok egyedüli fellépése esetén jött volna létre.

Az uniós szintű fellépés indokai (előzetes)

Az uniós tagállamok felhatalmazása összhangban van az Európai Unió Bíróságának 1/13. sz. véleményét követő hasonló jellegű korábbi kezdeményezésekkel. Az EUMSZ 3. cikkének (2) bekezdése értelmében az Unió kizárólagos külső hatáskörébe tartozik. A felhatalmazást csak a Tanács adhatja meg a Bizottság javaslata alapján, így az jellegénél fogva kizárólagos hatáskör, amelyre nem alkalmazandó a szubszidiaritás elve.

A várható uniós hozzáadott érték (utólagos)

Biztosított az EU-Szerződések és az Európai Unió Bírósága ítélkezési gyakorlatának tiszteletben tartása.

Hasonló korábbi tapasztalatok tanulsága

Ez a 23. ilyen típusú javaslat.

A többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség és lehetséges szinergiák egyéb megfelelő eszközökkel

E javaslatnak nincs költségvetési vonzata.

A rendelkezésre álló különböző finanszírozási lehetőségek értékelése, ideértve az átcsoportosítási lehetőségeket is

E javaslatnak nincs költségvetési vonzata.

A javaslat/kezdeményezés és az abból származó pénzügyi hatás időtartama

☐ **határozott időtartam**

☐ időtartam: ÉÉÉÉ [HH/NN]-tól/-től ÉÉÉÉ [HH/NN]-ig

☐ pénzügyi hatás: ÉÉÉÉ-tól/-től ÉÉÉÉ-ig a kötelezettségvállalási előirányzatok esetében és ÉÉÉÉ-tól/-től ÉÉÉÉ-ig a kifizetési előirányzatok esetében

☐ **határozatlan időtartam**

beindítási időszak: ÉÉÉÉ-tól/-től ÉÉÉÉ-ig

azt követően: rendes ütemű végrehajtás

Tervezett költségvetés-végrehajtási módszer(ek)[(2)]

☐ **Közvetlen irányítás** a Bizottság által

☐ a Bizottság szervezeti egységein keresztül, ideértve az uniós küldöttségek személyzetét

☐ végrehajtó ügynökségen keresztül

---

(2) Az egyes költségvetés-végrehajtási módszerek ismertetése, valamint a költségvetési rendeletre való megfelelő hivatkozások megtalálhatók a BUDGpedia oldalon: https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/budget-implementation/Pages/implementation-methods.aspx.

☐ **Megosztott irányítás** a tagállamokkal

☐ **Közvetett irányítás** a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos feladatoknak a következőkre történő átruházásával:

☐ harmadik országok vagy az általuk kijelölt szervek

☐ nemzetközi szervezetek és ügynökségeik (nevezze meg)

☐ az Európai Beruházási Bank és az Európai Beruházási Alap

☐ a költségvetési rendelet 70. és 71. cikkében említett szervek

☐ közjogi szervek

☐ magánjog alapján működő, közfeladatot ellátó szervek, amennyiben megfelelő pénzügyi garanciákkal rendelkeznek

☐ valamely tagállam magánjoga alapján működő, köz- és magánszféra közötti partnerség végrehajtásával megbízott és megfelelő pénzügyi garanciákkal rendelkező szervek

☐ az Európai Unióról szóló szerződés V. címének értelmében a közös kül- és biztonságpolitika terén konkrét fellépések végrehajtásával megbízott, és a vonatkozó alapjogiaktusban ekként megjelölt szervek vagy személyek

☐ valamely tagállamban létrehozott, valamely tagállam magánjoga vagy uniós jog alapján működő szervek, amelyek az ágazatspecifikus szabályokkal összhangban megbízást kaphatnak uniós források vagy költségvetési biztosítékok végrehajtására, amennyiben e szervek közjogi szervek vagy közfeladatot ellátó magánjogi intézmények ellenőrzése alá tartoznak, és az ellenőrző szerv által vállalt egyetemleges felelősség formáját öltő vagy azzal egyenértékű pénzügyi garanciával rendelkeznek, amely pénzügyi garancia minden intézkedés esetében az uniós támogatás maximális összegére korlátozódhat.

Megjegyzések

[…]

IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések

N/A

Irányítási és kontrollrendszer(ek)

A költségvetés-végrehajtási módszer(ek)nek, a finanszírozás-végrehajtási mechanizmus(ok)nak, a kifizetési feltételeknek és a javasolt kontrollstratégiának az indokolása

N/A

Az azonosított kockázatokkal és a csökkentésükre létrehozott belső kontrollrendszerekkel kapcsolatos információk

N/A

A kontrollok költséghatékonyságának becslése (a kontroll költségeinek és az érintett forrásoknak az aránya) és indokolása, valamint a hibakockázat várható szintjeinek értékelése (kifizetéskor és záráskor)

A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére irányuló intézkedések

[…]